ПролетареД hамy мəлсита, йəнкъын!

ЙРИА ТƏЗƏ

ОРГАНА КМ ПК ƏРМƏНИСТАНЕ
„ՌՅՍ ԹԱՀՄ" ՕՐԱԿԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
„ЙРИА ТАЗА" ОРГАН ЦК КП АРМЕНИИ

№ 100 (1328) | Пенщшам, 14-е декабре сала 1961 | Qимат 2 капек

Конгреса т'фаҳед п'ешэк'ариейэ h'əмдьнйаейэ V-а

Москва. Конгреса т'фаҳед п'ешэк'ариейэ h'əмдьнйаейэ 5-а. Шькида: Сэдре Совета Министред ТР'СС Н. С. Хрущов ль бэр трибунае. Фото йа **Л. Портер** у **В. Соболев** Фотохроника ТАСС

Ћэр тьшт бона хwэшбэхтийа щмаэ'те

Чэнд h'эвте мана, кӀ эм п'ие хwэ бажежьна сала 1962-а, сала h'автсалиейэ чара, сала хwэшбэхти у дьа гӀлэдэна щмаэ'те. Ле гэлэк колективед завод у фабрика, совхоз у колхоза зуза гандаяв у сэрбэст п'ие хwэ авитьнэ сала 1962-а, бь h'эсабе че сале дьхэбэтьи у бь ачьхиед мэзьына тэви хэбатк'аред wэлате мэ фэред qбр'ят'а НКТ'С 22-а у Программа партиейэ т'эзэ нава э'мрд мисэр дьйьи, wэкие хwэ дьйьно нава шэхбле чекырьна комунизме wэлате мода.

Бь ви h'але активитйа сайсетие у хабатейэ р'эзэда сесна Совета ТР'СС Т'эwробльндэ h'эта достэ хэбата хwэ кьр. Сесиае диса зэ'ф р'ьид да к'ьше qwэт у h'бнбре щмаэ'та мэ, йа кӀ чаwа hэрт'ьм h'ому мэщала дьдо хэбате бона бь сэрфйаи qэдандьна h'ю пещданьна мапйэна партиае у h'бкбмэте, бона сакьрьна база комунимейэ материале-техниие. Сесиае бса жи да к'ьше, wэки партиа у h'бкбмэта мэ h'ому мэщаьл дьэ'фриьи бона хwэшбэхтийа щмаэ'та, бона вьр hада дьа гӀлэдэна э'мрe хэбатьара. Девиза партиа мэ эва: **h'ому тьшт бона мерьи, бона хwашбэхтийа мерьи.** Эп фькра фе р'ьи' нава закониед сесиае фбулькрида те к'ьше.

Сесиа Совета ТР'СС Т'эwробльнд плана пещдабрьна мапйэна ТР'СС щмаэ'тиейэ Дэwлэтейэ сала 1962-а у бйуде ТР'СС Дэwлэтейэ сала 1962-а э'нэ'нкьр. Бжартиед щмаэ'те мина мэрьвэки план у бйуде сала h'автсалиейэ чара т'эстиqкьрьи.

Плана мапйэна щмаэ'тие у бйуде вьр hада дьа пещдэwрйина экономика у культура h'ому у республикиед т'фаqе бехофдьеьи, р'ед wэки фьро водьки бона дьа хwэшкьрьна й'але щмаэ'те, бона вьр hада дьа пещдабрьна сонайа сосиалистие у мапйэна гӀндитие.

Сэр h'име плана пещдабрьна мапйэна ТР'СС щмаэ'тиейэ Дэwлэтейэ сала 1962-а те т'эг'минкьрьне, wэки сала те h'эландьна чьгуне бьгӀиьне 56 милйон тонна, йа пола 76 милйон 900 h'эзэр тонна, йе дэранина прокат h'этани 59 тонна, те дэранина продукта h'этани 2 милйон 200 h'эзэр тонна. Нава салэкеда wэлате мэда h'эландьна полае ме бь шэш милйон тонна зедэбэ. Шэш милйон... Эп ю тьшгэки бьг'уна, ль Урьеста сариеда т'эмамийа сала 1913-а т'эне чар милйон тонна пола h'атйэ h'эландьне.

Сала 1962-а эп'ена дайнед капитале бона пещдабрьна сонайа сеьк h'атйэ бапсэкьрьне. Сала те мэщалед кӀ бона ме нете тенэ борзане ме анегори сала исальи бь 33,5 сапфа зедэбьи. Чапа дэранина ошийед бона нета культуриe-хьэмэткьрьне у бона кеҳатьна мапйэбине сала 1962-а ме бь h'эвт милион маната зедэбэ. Нава салэкеда бжжар у wэрхед п'ада ме бь мэзила 95,6 милион метред квадрати дайнед жийне бенэ чекьрьне. Бжлие сала 1962-а жь фонд т'омри бона хwэшьна дэмаэ'те, хьэмэткьрьна дохтрие, бехофкьрьна сосиалие, бона к'омэкдари у ардмйа бапсэ-бапсэ 28 милиард 400 милион манати бьстиьи, йа кӀ бь 16 милион маната жь исал зедэтьре.

Совета ТР'СС Т'эwробльнд сесна хwэ йа h'эвтала бса жи йоке-йоке сэр шэред вьр hада дьа пещдабрьна мапйэна гӀндитие сокни. Дайнед мэзьна т'эзэ бона дэранина мапйэна гӀндитиейэ сала 1962-а натна к'ьшкьрьне. Щэма h'ому мысеед кӀ бона мапйэна гӀндитие жь к'иси бйуцце у мэщалед мапйэнейэ бапсэ тенэ финансьрьне, бь чапа 7,6 милиард манати натйэ к'ьшкьрьне, йа 1,4 милиард манати жь йа исальи эп'ётьре.

Сесна Совета ТР'СС Т'эwробльнд бйуцце Ӧрмэнистана Советиейэ Дэwлэтейэ сала 1962-а бь щэма 398.011 h'эзэр манати к'ьшкьр. 94 сапфэе ве бйуце ме сэр мапйэбину щмаэ'тие у сэр финансьрьн у мэщалед сосиал-культурие бепэ хэрщьнькьрьне. Щэма мэщалед кӀ бона хwэщьна щмаэ'тие, хьэмэткьрьна дохтрие, бехофкьрьна сосиалие, бона к'омэкдари у ардмйа бапсэ-бапсэ натйэ бапсэкьрьне. hьэбэри исал сала 1962-а ме бь 8,3 сапфа зедэбэ. Эп йака диса у диса дьдо к'ьше хэмхэрйа партиае у h'бкбмэта Советие барбь h'ому щмаэ'тед wалате мэ.

Чаwа т'эмамийа хэбатк'аред wэлате мэ, бса жи хэбатк'аред Ӧрмэнистане р'Ӧbдарса бжи хэбатк'аред НКТ'С 22-а у бүйи бь qраед qбр'ят'а НКТ'С 22-а дрйьqа мапйэна гӀндитиеда дьа р'ьид нава э'мрда бьдпэ мисэркьрьне.

Шэрдарийа хэбатчиед мапйэбуна гӀндитие ед нэh'ийа хwэлийа нэр'эш

12-е декабре сора спортеда йа стадиона марк'озийе сэр наве В. И. Ленин шэwрдарийа хэбатчиед мапйэбуна нэh'ед марк'озие, Щмал—Р'савае у Вола—Вийатейэ экономикейэ гӀндитие эвбу.

Т'эвгэлед шэwрдарие че пьрсе э'нэ'нэдьки, wэки чаwа дь qэwлед нэh'ийа хwэлийа нэр'эшда qраред qбр'ят'а НКТ'С 22-а дрйьqа мапйэбуна гӀндитиеда дьа р'ьид нава э'мрда бьдпэ мисэркьрьне.

Л. И. Брежнев, Г. И. Воронов, Ф. Р. Козлов, А. Н. Косыгин, А. И. Микойан, Д. С. Полянский, М. А. Суслов, Н. С. Хрущов, Н. М. Шверник, П. Н. Дёмичев, Л. Ф. Ильичев, Б. Н. Пономарёв, И. В. Спиридонов, А. Н. Шелепин т'эвгэли шэwрдарие дьбьи.

Сэдре Совета Министред Р'УСФ Д. С. Полянски бь даклад пещда hат.

(ТАСС)

ПЪРСДАНИНА ЭКОНОМИКИЙЭ СƏРƏНЭ, КӀ ПЕШИА ПАРТИАЕ У ЩМАЭ'ТЕ СƏННИЙА—ƏWƏ, WƏКИ НАВА ДО ДƏЙСАЛИЙАДА БАЗА КОМУНИЗМЕЙЭ МАТЕРИАЛИЕ —ТЕХНИКИЕ САЗКЬН

ПКТ'С к'ьвш кьрйа, wэки нава вьр 10 сапфа мезилда чапа продукциа сонайе wэкэ дӀ щар у нива зоденьи (жь 155 милиард манатеа сала 1960, h'этани 408 милиард манате сала 1970—и). Нава wэки салада wэлате мэ алие дэроада дэранина сонайеда wэ жь ШАЙ дэгбзбьа.

Экономика советие ме вьр hада бь темпед дьа лэзва пещда hэр'э. Нава дӀ дайсалийада Т'Р'СС—да сэр h'име техника т'эзэ т'эмамийа сонайе ме бе т'эзэкьрьне. Сонайа Т'фаqа Советие ме дьйьеда йа hэрэ т'ам у зорбэ. Нава 20 сапла чапа продукциа ме ме жь шэш щэра накемтьр зедэбэ (h'этани 970-1000 милиард манати сала 1980—да). Эw йэм ме галани жь чапа дэранина сонайа ШАЙ нhайе т'эмэри зедэтьрбэ.

Т'Р'СС 20 сала шунда ме wэкэ дӀ щэра дьа зэ'ф продукциа сонайе бэрдэ, нэ кӀ нhа т'эмамийа дьйьа нассоциалистие бэрдьэ.

НЭШЬРКЬРЬНА МАТЕРИАЛЕД ҚОР'ЯТ'А ПКТ'С 22—а

Нэширота литература сайсетие к'емед h'эвалед Л. И. Брежнев, Г. И. Воронов, А. Н. Косыгин, О. В. Куусинен, А. И. Микойан, Н. В. Подгорни, Д. С. Полянски, М. А. Суслов, И. М. Шверник, В. В. Гришин, Ш. Р. Рашидов, К. Т. Мазуров, В. И. Мжаванадзе, П. Н. Дёмичев, Л. Ф. Ильичев, Б. Н. Пономарёв, И. В. Спиридонов, А. Н. Шелепин дь qбр'ят'а Партиа Комунистиейэ Т'фаqа Советийэ 22-да бь брошйуред бапсэ-бапсэ нэшьркьрйе.

Брошйур бь тираж массайи hатьно нэшьркьрьне.

(ТАСС)

МЕРХАСЕ WƏ'ДЕ МƏ

Əм wи чахи гhиштьнə завода Ереванейə əшийаед р'езин-техникие, wəки чəнд дəqə дəрбаз бьбун, кӧ зəнгле сəh'əтa hесабуне лехьстьбу. Минани həрщар h'əwша заводеда диса əшq у шайи бу. П'ала дəзгед хwə сəкнандьбун, иди жь сехед башqə--башqə дəрк'əтьбунə дəрва. hьнəка т'оп дьлист, hьнəка бəрбь харнхана заводе дьлəзанд, hьнəка газет дьхwəндьн, к'омəк жи т'оп бьбу у дəрhəqa хəбата хwəйə р'ожеда qсə дькьр.

Сəдре комитеа т'фаqа заводейə п'ешəк'арие А. Карапетйан, е кӧ əw qасəкбу əм пер'а бьбунə нас, əм бəрбь сеха т'ьвдарəкдитьне дьбьрьн. Wи чахи хортəки бəжнбльнди сəрхwə лəз—лəз бəр мəр'а дəрбаз бу. Карапетйан ле кьрə гази:

— Хачик həла бьсəкьнə, чьма ӧса лəз дьк'əви, həла эп'ещə wəхт həйə, wəки хəбат дəстпебə, шӧхӧле мə тə həйə, həвал дьхwəзə дəрhəqa тə чəнд тьшта бьh'əсə.

— həвале Карапетйан, - Хачик шаба wи да,—тӧ зани, wəки чьqас р'ожə, бəри хəбтандьне, əз гəрəке ə'сə агрегата хwə бьнhер'ьм, олəщахə тə həw дит ньшкева кемасик həбу, йане п'арəкə wи сьст бу, йане тьштəк к'əтə бəр п'арэд wейə башqə-башqə, wəки wəхте хəбате агрегат хьрабьбə, əме шəрпəзəбьн у плана р'оже we кем бе qəдандьне.

—Хачик щан,— Карапетйан готе,—исал чəнд салə к'и р'оже агрегата тə хьраб буйə, wəки нhа хьраббə, шькьр тӧ п'алəки ӧсайи, wəки h'əму хəбата wəхтеда дькч, гӧhдарийа хwə дьди сəр həр деталəке у бона дəранина хwə дьр'щьфи, чьqас п'алə wи алида жь тə hин бунə у щер'бандьна тə нава хəбата хwəда дəрбаз дькьн.

—Нə кӧ т'əне əз, ле həр п'алəк жь мə гəрəке ӧсабə, ле wəки хəйсəте мə ӧса нибə, əме qрарeд qӧр'лт'а партиа хwəйə 22-а чаwа миасəркьн, база комунизмейə материалие-техникие чаwə сазкьн? Нə ахьр комунизм бь дəсти мьн, тə, wи те чекьрьне! Нə ахьр комунизм бона мьн, тə, wийə! Партиа мəйə ə'зиз əм бь ви щур'əйи hинкьрьнə, əм бь ви р'ӧh'е т'əрбийəткьрьнə

П'але ə'йан бь ван хəбəрава гліе хwə к'ӧта кьр. Паши hесабуне əw, чь кӧ лaзьмбу р'асткьр, дəwса хwəйə həрр'о сəкни, бь зəнгьле хəбатер'а бьшкока сор гӧвашт, агрегате кьрə гьр'ə-гьр' у əwи диса дəстбь хəбата хwə кьр.

Əва сала нəhанə, wəки Хачик Т'оп'алйан сеха завода Ереванейə əшийаед р'езин-техникиейə т'ьвдарəкдитьнеда чаwа п'алə дьхəбьтə. Нава wи wə'дəйида əw дь хəбата хwəда qал буйə, буйə hостаки мə'рифəт, жь алие колектива заводеда h'ӧрмəт у сианəтəкə мəзьн qазанщкьрийə. Бь сайа хəбата Т'оп'алйан у гəлəк п'алед минани wийə дəстə'мəлə, wəки колектива заводе 6-е декабре плана салəwəхте qəданд у нhа бь h'əсабе сала h'əвтсалиейə чара дьхəбьтə, бь сайа хəбата wанə, wəки жь hевшандьна qнийата заводе нава 11 мəhада бь h'əзара манат к'ар стəндийə. Бь сайа хəбата wанə нəhевшандийə, wəки чаwа həр сехəк, ӧса жи т'əмамийа заводе плана бльндкьрьна дəранинтийа хəбате, ньмзкьрьна хwəqимəтийа продуксиае чьqас мəhə зедə дьqəдинə у əшийаед р'езинейə баш дьдə мəрьвед советие. Бь сəрк'арийа п'але пеш, бригада кӧ əw теда дьхəбьтə, дӧ р'ож пешла лайиqи наве бригада хəбата комунистие бу.

Т'оп'алйан нə кӧ т'əне т'əфəк'уре хəбата хwəйə, ле ӧса жи дьк'əвə горийа həвала, хəбатеда к'омəке дьдə wана у мəсəла ӧса нишан дьдə, wəки мəрьв бона мəрьв дост, həвал у бьрайə.

Əм п'але щаhьл у бь милиона чекьрчиед комунизмейə минани wир'а дəстанинед т'əзə, сəh'əт у qəwате дьхwəзьн!

Ш. Əшьр

Сесиа ӧлми гӧндда

Института Р'СС Əрмəнистанейə хwəлибещəркьрьнейə ӧлм—изгəр'ие у шеwра ӧлм—техникие йа малhəбуна К'уч'акейə (нəh'ийа Апаране) щер'бандьн—нишандайине 8-е декабре гӧндда сесиа ӧлми т'əшкилкьрьн. Ӧлмдаред Əрмəнистанейə ə'йан, сəдред колхозед нəh'ие, директоред совхоза у п'ешəкзанед малhəбуна гӧндитие т'əви сесиае бун.

Сесиаеда бь т'ема «Мəщалед бльндкьрьна əк'ндайина гəньме паизə» академикосе Академиа Р'СС Əрмəнистанейə ӧлма Г. Аг'ащанйан даклад да. Т'əви к'ьвшкьрьна гəлəк мəщалед бльдкьрьна əк'ндайина гəньме паизə həв. Аг'ащанйан да к'ьвше, wəки колхоз у совхозед Апаранеда паизе мəрьв дькарə вика бьчинə, ле салтра майин к'ӧтасийа мəhа майе əwе бьдру у сəр wи ə'рди гəньме паизə бьр'əшинə. Бь we йəке hьм пьрса дəбре we бе сафикьрьне у hьм жи əк'ндайина гəньм we бе бльндкьрьне.

Доктор-професоре ӧлмед малhəбуна гӧндитие Ш. Аг'абабйан дəрhəqа пьрсед п'аккьрьн у хəбтандьна щие ч'ерə у мергада хəбəрда. Wəхта əwи дəрhəqа дəбреда хəбəрда, йа кӧ бона пешдабьрьна h'əйwанəтхwəйкьрьна мəхлуqəтие пьрсəкə гəлəки фəрзə, да к'ьвше кӧ салед qӧр'льхие гəрəке бьщə'диньн кӧ hешнайа щиед ч'ере у мергада сьхкьн, йа кӧ we мəщала сазкə, wəки нəмайа нава хwəлиеда həйə бьминə у бь we йəке дəбра п'ьр' бе стəндьне. Бь дəсти ахпкьрьне мəрьв дькарə бьгhижə we йəке. Сəри əwнинə, wəки qнйатхwəлие зə'ф бьднə хəбате, пьрса сəрəкə əw р'аст хəбтандьна wейə.

Паше професор пьрс пешда к'ьшанд, wəки малhəбуна К'уч'əкейə щер'бандьнишандайинеда т'охьмхана ӧнще, корнган у културед майин сазкьм.

Даклада сəрwера дəшта К'уч'акейə щер'бандьне агроном Арус Ваhанйане дəрhəqа р'езултатед щер'бандьнед гиhандьна сортед картола, к'əлəма, хийара у памидорайə башqə-башqəда бу. Əwе гот, wəки сортед нокайə зугhишти у орт'əгhишти ль дəшта щер'бандьнеда дьгhижьн у эк'не р'ьнд дьдьн, жь həр hектарəкə wан мəрьв дькарə 80—90 сентнер əк'не шин бьстинə. Ле нə h'əму колхозьн, кӧ бещəркьрьна ве култура qимəтли р'ьк'ьнкьрьнə. Дəшта щер'бандьнеда сорта к'əлəмайə «Слава» те бещəркьрьне, йа кӧ чəнд колхозада hатйə р'ьк'ьнкьрьне. Жь həр hектарəкə we 450—500 сентнер к'əлəм те стəндьне.

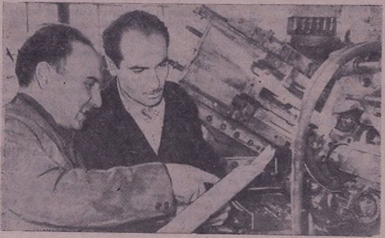
hазьра бь h'əwаск'ари даклада кандидате ӧлмед биологие А. Устйан «Дəрhəqа шəр'к'арийа кӧ дьчə мqабьли зиандаред онще» бьhистьн. Əв пьрса фəрзə бона we йəке, чьмки гəлəк гӧндед нəh'ийа Апаранеда онще бещəр дькьн. Мəсəлə, исал, колхоза гӧнде Зовуние жь həр hектарəкə 150 сентнер əк'н стəндийə.

Даклада агрономе малhəбуна К'уч'акейə щер'бандьн-нишандайине сəрəкə М. Пог'осйан у зоотехнике сəрəкə З. Асатрйан дəрhəqа планед сала 1962-а бун, алие р'ьк'ьнкьрьна щер'бандьна ӧлмə пешда.

Сесиаеда ӧса жи професор В. Г'азарйан, сəдре колхоза гӧнде Варденуте h. hарут'йунйан, сəдре колхоза гӧнде Зовуние М. Симонйан, сəдре комшӧхӧлкьра Совета нəh'ийа Апаране h. Тонойан, дəwсгьртие министре Р'СС Əрмəнистанейи малhəбуна гӧндитие Р'. Абрahамйан у hьнəкед майин хəбəрдан.

Хəбəрдана ӧлмдаред Əрмəнистанейə ə'йан гӧндда к'омəкдарикə мəзьн бу чаwа кӧ бона п'ешəкзанед малhəбуна К'учакейə щер'бандьн-нишандайине, ӧса жи бона п'ешəкзанед гӧндед майин, бона бь ачьхи миасəркьрьна wан пьрсанчина кӧ qӧр'лт'а ПКТ'С 22-а данийə пешйа хəбатчиед малhəбуна гӧндитие.

(АЭТ')



Токаре завода Ереванейə п'аред автоа Р'. hахвердйан планед хəбата хwəйə р'ожe зедə дьqəдинə у продуксиа щур'е баш дьдə.

Шькла: (жь ч'əпе бəрбь р'асте) qəйдəк'аре заводе В. Караханйан сəр к'аг'əзе нишани токар Р'. hахвердйан дькə, wəки əw гəрəке чаwа п'ара автоейə т'əзə чекə.

Фото йа **Р'. hамбарзумйан**

Комунизм бона мəрьва те чекьрьне

К'омəндари агитаторар'а

К'аса комунизме! Никита Сергеевич Хрушчов п'ьр'буна тьштед материалие аwа нав кьр, ед кӧ гəрəке бь дəсти мəрьвед советие бенə сазкьрьне. Əw п'ьр'бун ве гаве həла щəм мə т'ӧнəнə, ле əwе həбə. həр р'о, həр мəh, həр сал əw к'ас we т'ьжи у т'ьжибə. Qӧр'лт'а ПКТ'С 22-а к'ьвшкьр, wəки щмаə'та советие бь сəрк'арийа партиа хwəйə h'əлал h'əтани сала 1980 we əwe к'асе чьqаси т'ьжикə у бьгhинə к'ижан дəрəще.

Р'ожед qӧр'лт'а партиа мəйə т'əриqи гӧhдарийа т'əмамийа мəрьвайе ль сəр хəбата qӧр'лт'е бу, йа кӧ К'оч'ка Кремлейə qӧр'лт'ада дəрбаз дьбу. Фькред кӧ жь трибуна qӧр'лт'а 22—а hатнə готьне пер'а—пер'а ль т'опа дьнйае бəла бун. К'атьбе Партиа Комунистиейə Франсиаейи сəрəкə Морис Т'орез сəра П'аризейə «Мйутйуалитə»-да гот: «Мə сəh'əтед шабуне у р'ӧh'даркьрьне дəрбазкьрьн. Жь we qӧр'лт'е дəстпекьри комунизм həма ӧса нае h'əсабкьрьне обйекта т'еориа мəйə ӧлми у бу шӧхӧле 200 милион мəрьвед советиейə практик».

Wəт'əне мə комунизме чəдькə! Алт'ндарийа we həр мəрьвəки советиер'а, хəбат у h'ӧнӧре wир'а гредайə. Дəwлəта сосиалистиеда həр йəк бона хwə дьхəбьтə у wер'а т'əвайи ӧса жи бона т'əмамийа мəхлуqəтие. hьндава хwəда h'əму мəрьвед советие бона мə həр йəки дьхəбьтьн. həр йəк бона мəхлуqəтие, мəхлуqəти—бона həр йəки! —əвə принсипа мəйə йəqин, кӧ qӧр'лт'а ПКТ'С 22-а ə'лам кьр. У həр мəрьвəки советие чьqас р'ьнд у бь дəранинти бьхəбьтə, мəхлуqəти we əwqас гəлəки мəщала бьстинə бона дhа хwəшкьрьна h'але щмаə'те.

Wəлате мəда эк'сплуататор, ед кӧ к'иси мəрьвед майин дьжин, эва hатьнə hьлдане. Газета Италиаейə «Унита» ве аг'рие нвиси,—«Р'астə, мəрьв həла дькарə р'асти млк'əдар у фабриканте урьса бе, ле нə кӧ ль Москвае, лə ль П'аризе, Лондоне, Нйу-Йорк'е, п'ае пьр'е əwана автоажоед так'сианə, йан жи хӧдане ич'кəхананə».

Əw гьшк, чь кӧ бь дəсти щмаə'те hатйə сазкьрьне дьгhижə həр йəки башqə hьлдайи у h'əму мəрьвед советие т'əвайи hьлдайи. Дəрhəqа we йəкедə В. П. Чкалов wə'де хwəда зə'ф р'ьнд готйə ,пəй we йəкер'а, wəхта əw пəй фр'ина хwəйə нəбинайир'а, кӧ qӧлба Шмалер'а фр'и Америкае, пе гəмйа «Нормандиа» вəгəр'йа Wəт'əн.

— «Орт'а мьн у милионерəки əмьрк'анда,—Валери Павлович дани бира хwə,—хəбəрдана h'əwаск'ар дəстпебу.

— hун дəwлəтинə?-əwи пьрскьр.

— Бəле, гəлəки дəwлəтимə,—мьн щаб да.

— Дəwлəмəндтийа wə бь чь те к'ьвше?

— 170 милионе мьн hənə.

— 170 !!! Чь—манат, йане долар?

—На, 170 милион мəрьв, ед кӧ бона мьн дьхəбьтьн, ӧса, чаwа кӧ əз бона wана дьхəбьтьм».

Жь wи wə'дəйи шунда жь мə həр йək бь пенщи милионе дьнева жи дəwлəти бу. У нhа əм комунизме чьдекьн. Иди нава дəh салед пешьида т'əмамийа мəрьвед советие we бь материали бенə р'азикьрьне. **Нава т'əриqеда щара ə'wльн кемр'азикьрьна мерьв бь т'əмами у к'ӧтаси те мьнакьрьне.** Ван салед незикда h'əму бнəли we бькарьбьн харьна р'ьнд у тə'м бьстиньн. Дəранина əшийаед хьзмəткьрьна щмаə'те беh'əсаб зедə дьбə, хwəстьна щмаə'те алие wан əшийада бь т'əмами те р'азикьрьне. Партиа пьрсе датинə дəhсалйа-ə'wльнда кемасийа авайед жийине бьднə hьлдане, ле дəhсалйа дӧда—həр малəке бь квартирəкə башqəйə башва бе р'азикьрьне. Wəлате кӧ комунизме чедькə, we бьбə wəлате р'ожа хəбатейə həрə кӧрт дь т'əмамийа дьнйаеда. Бльндбуна дəранинтийа хəбате we мəщале бьдə, wəки wə'де хəбате дhа кӧрткьн. Wер'а т'əвайи wə'де отпускед п'ала у qӧльхчийа we бенə дьрежкьрьне у wи wə'дəи жи we айльхе бьднə wан. Система отпускед ӧса we бəрə-бəрə бона колхозвана жи бе миасəркьрьне.

Дь просеса чекьрьна комунистиеда we гӧhдарикə дhа мəзьн бьднə сəр р'йа пешдабьрьна h'алхwəшкьрьна щмаə'тейə сəрəкə—**фьрəкьрьна фондед мəхлуqəтиейə хəрщкьрьне.** Тер'а те дитьне, wəки нава бист салида чапа фондед мəхлуqəтиейə хəрщкьрьне салəwəхте жь дəh щара зедəтьр зедəкьн—жь 24,5 милиард манате сала 1960 сала 1980 бьгhинə 255—265 милиард манати. Дь к'ӧтасийа дəhса-

Ӡм дһа зә'ф һасьлəта һ'әйжанəт бьдһə жəлет

ЖЕ СОЗЕ ХЖə БЬҘƏДИНЬН

Һ'әйжанəтжәйкьед колхоза гӧнде Ш'амта Кӧрманщ ды иәһ'ийа Апаране заша сесиалистие фронькьна у дыпъ-дииьи, жəкие хжəйкьарна Һ'әйжанəте эьстане бә г'ошиклəрне бьдна дəрбаҙькьне у сала 1962-а дəранина һасьлəта Һ'әйжанəт бә чапэка мəзьи бьдна зедəкьне у бь ие йəке əмəке хжə бьдна нава пӧхбле чекьрьна комунимне мэлате мəда.

Исал партиəван у комсомолед колхозе ӧрəке жжəйкьарна Һ'әйжанəте эьстане ьыдəло сэр хжэ у гьли дəно, жəкие дэжа-не колхозе бе г'ələфӧру дэрəка ӧнаре. Эжана гӧндарйа хжəйо мэзьи данина сэр хжəйкьарна Һ'әйжанəте вьр'ии (гольк г'молька). Ьь пьса хжəйкьарна Һ'әйжанəта комунист Аһ'мəде Хӧдо, комсомол Ужаре Шэке у Надре Р'остам пешьи. Эж гольк у мэзьке кӧ эж хжəйкььи, к'ана жана р'әж бь р'әж зедэ дьбо.

Сэрчертйна колхозе хенкь гиһе у г'ӧдэш, бса жи жə'дэа каиэк у к'ӧбси эстехгйо у т'эви добра майин дьна Һ'әйжанəт. Эва йэка зэ'ф р'ьнд Һ'әкбми эр к'ӧккьрьна Һ'әйжанəт дьке.

Колхозеда Һ'эму мэщал һатьи э'франъзье, жəкие кампания зайина Һ'әйжанəт эр дэранца эвотехникийе бьлнд бе дэр-банкьрьне.

Хабатчеа колхоза Ш'амта Кӧрманщ бь ӧрəде qӧр'эт'а партиəйа 22-а у Програма ПКТГС г'эзова р'ӧһ'дарбуйи қэжа-та хжэ дбдаро вьрьне у дхдобтьи, жа-ви вьр һада дһа зэ'ф һасьлэта малъе-бүна гӧндитие бьдьи.

Щэчэе Мамо

БОНА АҸЬХИЕД Т'ЭЭЗ

Һ'әйжанəтжәйкьед совхоза Т'алина Жорьи (иэһ'ийа Т'алине) ӧраред qӧр'эт'а ПКТГС 22—а бь дьяки ша ӧабулькьи у дыпъ'дииьи, жəкие бь хбата хжэ-ьь бапка ӧраред qӧр'эт'ейа т'эриди на-эа э'мрда бьдна мисерьяьне. Совхозеда хбатэко мэзьи те кьрьне бона зедэдь-ьна дəранина һасьлэта Һ'әйжанэт. Хэ-батчиеа бригада кӧ Геворг Геворгйан ээр'ярие ие дьке, Һ'этани иһа жь һар Человэка 135 ч'елэкед кӧ бригадеда те-зе хжəйкьарье, бь Һ'эсабе эр'э 1.450 цэр нпр стандьна, ие бь г'эмами эжана 485 тонна нпр дано дəжəлте. Ч'елэкдо-ьед ие бригаде Бурактан Дарманйан у Ӧраидун Кьайбо бь сайа хбата хжэйо эоневпадун бунь пешьанед совхозе.

Т'эмамийа хбатчиед бригаде һэзр'а-йан дьбеко, жəкие Э'ли хбатчики лайиqэ у готи дэрһоqэ жида бьшиесьи.

Э'ли иди дəва-дəки 55 сал э'мр кьйо, ие иро эжи эж сэр хжэйо у дəре шванне жь дэсте хжэ данаййо. Зэр те готьке, жə-ви мэри 40 сала шванне бьке.

Шьклəда: Э'ли Лэяги у кэрие пэзе жи.

Эж к'ок, кем т'əлоф дьбьи. Сэрчерье ферме Уске Шьбли дэрһоqэ хбата Э'ли-да жəва дьбежа:

— Шванне эмəқар жь хбата хжэ Һ'ьз дьке, эж гӧла ферма майе.

Ф'ьдарийэ, жəки Э'ли Лэяги бь р'йа Һеса иэһ'ийиеһэ ван дастанна. Эжи ль эозанед Ар'маг'ане голок р'ожед тэ'в у хжэш, р'ожед мьж, шьли у шэйе, тэ'ви у тэйроке дэрбазькрйа у т'ьме кэрие пэзе хжэ р'ьнд хжəйкьрйа.

Э'ли р'ьнд дьхбэто у р'ьнд жя дьжи. Эжи исал 800 р'ожкэбат дэзанцкрйа у бэр жэнка жь кьоке 3.000 манат ч'эро у Һасьлэта малиэбуна гӧндитие стандьйо. К'ьлэра мала жи т'ьжи эрэкэ, т'ер'е əре гоньи, бэ'ке шэрапе, р'ьне дьме у р'ун хела данино. Нэфэре мала жи э'мре гоа у бэхтэжар дэрбаз дьки.

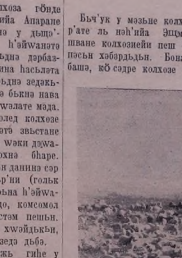
Т'эне Э'ли ниһе, жəки жи р'ьнд дэр-баз дьки. Т'амамийа хбатчиед колхоза гӧнде Ш'дар'эте мина ви инане пеш дь-жди. Эжана р'ьнк гаи у сэ'эт шьклэрйа хжэ дьлъне Партиа хжэйо Комунистеййа э'зиз кӧ эж гиһандьи ви э'мре ша у бэхтэжар.

М. Сиабэнд

ГӦЛА ФЕРМЕ

Бьч'ук у мэзьке колхоза гӧнде Шьра-р'ате ль иэһ'ийа Эцимзанне дэрһоqэ ивване колхозейи пеш Э'ли Лэягида бь иосьи хбэрдьки. Бона хбата жийо баша, кӧ сэдре колхозе Һэв. М. Цламал-

Чьма гэроке жь Э'ли хжэш нобьи, га-ва кэрие пэзе, кӧ эж дьчэ бэр, р'ьнд те хжэйкьрйе. Эжи исал жь һар пэзоке жь ивване зедэдь, 0,3 кг йри у жь со-мэр'э ми 108 бэрх стандйе, пэзе кэрие



Шьклəда: Э'ли Лэяги у кэрие пэзе жи.

ӧи к'ок, кем т'əлоф дьбьи. Сэрчерье ферме Уске Шьбли дэрһоqэ хбата Э'ли-да жəва дьбежа:

— Шванне эмəқар жь хбата хжэ Һ'ьз дьке, эж гӧла ферма майе.

Ф'ьдарийэ, жəки Э'ли Лэяги бь р'йа Һеса иэһ'ийиеһэ ван дастанна. Эжи ль эозанед Ар'маг'ане голок р'ожед тэ'в у хжэш, р'ожед мьж, шьли у шэйе, тэ'ви у тэйроке дэрбазькрйа у т'ьме кэрие пэзе хжэ р'ьнд хжəйкьрйа.

Э'ли р'ьнд дьхбэто у р'ьнд жя дьжи. Эжи исал 800 р'ожкэбат дэзанцкрйа у бэр жэнка жь кьоке 3.000 манат ч'эро у Һасьлэта малиэбуна гӧндитие стандйе. К'ьлэра мала жи т'ьжи эрэкэ, т'ер'е əре гоньи, бэ'ке шэрапе, р'ьне дьме у р'ун хела данино. Нэфэре мала жи э'мре гоа у бэхтэжар дэрбаз дьки.

Т'эне Э'ли ниһе, жəки жи р'ьнд дэр-баз дьки. Т'амамийа хбатчиед колхоза гӧнде Ш'дар'эте мина ви инане пеш дь-жди. Эжана р'ьнк гаи у сэ'эт шьклэрйа хжэ дьлъне Партиа хжэйо Комунистеййа э'зиз кӧ эж гиһандьи ви э'мре ша у бэхтэжар.

М. Сиабэнд

Һ'ӘЙЖАНƏТ Р'ЬНД ТЕ ХЖƏЙКЬРЬНЕ

Бона дэрбазькрйа хжəйкьрйа Һ'әйжанэте эьстане Һ'әйжанэтжәйкьр гӧраде хбата хжэ дһа р'ьнд бьдна г'ош-киклэрьне у пьред хжəйкьрйа Һ'әйжа-нэте мохлуqэтиеа р'ьнд мьждьби. Ве дэрашеда Һ'әйжанэтжәйкьед колхоза гӧнде Медовкае ль иэһ'ийа Калинине гйнитьно ачьхиа. Р'уе qӧр'ьхъа сала ивалиа дь пьса сахэкрйа бьнта дэ-рейо мэй'кана чотнайи пенда Һатьи, же хбатчиед колхозе хбата хжэ дһа р'ьнд дано г'ошиклэрьне, пешйа чотнайи шор'кърьи у бона хжəйкьрйа Һ'әйжа-тэ эьстане 600 тонна гиһа у 1.000 тонна к'ьлэш лодкрьи у жэкэ 3.000 тонна жи сидае р'ьжкрьи. Ь. ж. Һ'әсаба, жəки Һар ч'елэкжер'э 9,5 тонна сидае дьке.

Эж добра кӧ колхозеда дано сэрһэв г'ера Һ'әйжанэте колхозе дьке. Һна Һар Һ'әйжанэтжәйкьрйе дьхбэто, жəки доб-ре бь мазҳетьи у р'ясионали бьдэ хбате у мьед эьстанеда дэранина шир бь ча-гэпка мэли бьдэ эедэкьрйе. Ч'ьлэдонед фермейи пеш Т. Михайлова, Н. Капалова, М. Аветсйан у ед майин бь сайа хбата хжəйо бан нава 11 мьпед иэлэ дэрбаз-бүйида жь Һар ч'елэкэко кӧ эж хжэй дь-кьи 2.600 кг шир зедэтьр стандьно.

Ь. Һ'әйжанэтжәйкьед колхозе бь ӧра-ред qӧр'эт'а ПКТГС 22-э у Программа партиеэйо т'эзова р'ӧһ'дарбуйи бь дьа у щан дьхэбтьи, жəки сала 1962—да дэ-ранина һасьлэта Һ'әйжанэт бь чапэка мэзьи бьдна зедэкьрйе у дһа зэ'ф гӧнт, шир, р'ун у һасьлэта майин бьдна Ш-э'зне сэчйи э'зиз у к'ала хжэ бьдна на-ьь пӧхбле чекьрьна комунимне мэлате мэда.

Сона Н'ута
Хапов Нэбо

БЬ WИ К'ӦБАР ДЬБЬН

Колхоза гӧнде Арганваде ль иэһ'ийа Пюктемберйане малябүнаке н'ьр'ч'ьдэ. Эж к'ара хжэйо Һ'имам жь баг'е чрийа у фекиа, жь бостана у помӧдорйа кьрье дьстино. Вьра Һ'әйжанэтжәйкьрйа жи к'ара мэзьи дьда колхозе.

Нета чуйина мь ль ие колхозе эж бу, жəки мь дьхъюст хбата Һ'әйжанэтжәйкьед пешйа бӧдуна пас. Дэрһоqэ ие пэ-седа сэдре колхозе Ьов. Шмаев Һсһаи-инсйан мэр'а жжа гӧнт.

— Ферма колхоза мэда 2.600 сэри пэз те хжəйкьрйе. Э'ихаие Сьлеман сэрк'а-рие ферме дьке. Бь сайа хбата Һ'әйжа-нэтжәйкьед колхоза мэйо пеш, эм жь ви ч'ьли к'ӧрки мэзьи дьстиеь. Чьма һорсал, бса жи исал ачьхиеэ хбатчиед ферма эт'ьки кэр'ьа. Жь хбатчиед ферме алие хбата хжэда пешйа шэзи Чэркэзе Ььһар. Эж бүйи шэмдана колхозе жь у эм бь жива к'ӧбар дьбьи.

Шванне пьсгоп дьчэ бар 500 сэри пэзе колхозе. Бь сайа шэр'ьндьна хжəйо хэ-батейо н'ьр'сало у мэ'рйота хжэ эж чьчэ сала борбарйа хжэ алие ферме-йа дэранина Ирие у стандьна бэрхада бь р'ьсуиги дьдэлно. Мэсэло, эжи исал жь сомэр'э ми 105 бэрх у жь Һар позэке дэжса 2,7 кг-э плане к'ьшкьрьи, 3 кг Һри стоиз.

Керие пэзе кӧ Чэркэз хжэй дьке, р'ьнд к'ок дьбьи, чьмэи эж пез Һанине р'ьнд дь'ерйно, ие эьстане пэ'ае мqатие ие дьке, дэрье дьрунеда дьда пез, ма'дэда ви ан дьда, щие т'эм-эда хжэйдьке. Жь-ке Чэркэз бса жи нава пӧхбле п'акькрь-на щьене пэзе колхозеда Һэйо.

Шванец колхозе Ш'амте К'алэш, Эзое Шэро у тэлэка майин жь Чэркэзе Ьь-һар пашда чаминьи, эжана жи хбата хжэда пеньи.

Баве Чэркэз—Ььһар гӧндда хжэр'а азайе т'эзэ чекьрйа, бэре ни Осе мэ'-р'эйа гӧндда дэрдэр. Эж бь ордену ме-дален Т'эвра Советиса Ватйа р'эмаэь-рье. К'ӧдрэте мала баве шванне колхозе-йи пьепр—Ььһаре Хӧдо ма у бэхтэжар дьки.

Ь'амое Р'ьзго

Кʼтʼебед тʼээз

ДӦ Кʼ Тʼ ЕБ

Ль сар истола мыньӀ дӦ кʼтʼебед бьӀчк, мьи ӀврдӦ вн хчэнӀьи ӀУ жь, жана бона ворэзбае бнаре авитэ мьи. Мон те дорхьст, жоки авторе вин кʼтʼеба, кӦ ӀЕшаӀьиа, газики мэ'рифтэи ӀУ кʼӀн зано, ньибо кӦ чэнӀ сале дьие кʼтʼебэкэ бса бьӀвинси, кӦ эм чʼэ'ве жан рʼамусьи. Ӏьлие мьи дорӀюда кʼтʼеба Смае Шэмо «Нур» ӀУ йа Ферике Усьв «Чʼэ'вканиэ»—е дано.

Кʼтʼеба С. Шэмо дастиедьбэ бьӀшае «Шэмэ'та мьир'а». Автор дьхчэзи бьӀшэвтэ, бьбо шэмдан, бьбо канике кэр у Ӏврюдэкэ нордэчанэ ль сар рʼйа шмэ'та хчэ, Ӏюр тʼэке эм пешда ӀюрӀэ. Жь, ве четьэ тшт тʼэбэ, жэхта мэрьи қэчат у сэнʼэта хчэ нанебшиэ бона шмэ'те у Вотʼэи.

Автор бь шькае Ӏьмбарибэнькрьпеа рʼьндна фькра хчэ нава шьера «ДӀб ТьӀарада дьдэ Ӏйанкьрьпе, дь вьр эʼмʼрʼе кӦ гӦнда те ханекьрьпе.

Ижида «Ӏбле ӀьӀэзэр рʼэнгинэ»—эи гӦнде советиейи азайб, е дьие «Мьсяне кӦ ӀьӀэзэр» —эи гӦнде Рʼомейи, йа кӦ тоқа америкиейи сулгие авитйа стбе хчэ. ГӦндюкда ТьӀарак дэрсе дьдэ, хчэйе мал у мрдзе хчэйе, ле ТьӀарае дьие, кӦ гӦнде Рʼомеда дьӀки, дчюе ӀьӀги сере хчэ датиие сар кэвре ӀьӀшки-ӀьӀгаи.

С. Шэмо пʼайе Октябрьа Мэзьи дьдэ, йа кӦ эʼмр да цмэ'та ви, йа кӦ шьиа кʼочрие ньӀ дэст дорьӀст ӀУ қолэм да дэсте ви, йа кӦ эи, барханае Элэгэйеи ьӀчтрьки, ӀезфэьӀи кьрэ дохтр.

Ава эи нава шьера хчэйа «Эи пʼе вангэр ьӀэ»—да чʼь дьиисэ.

Кʼочʼэр кʼочʼ барда,
Дури кӦй дарда,
ШӀкӦке кал бае
Авитэ ава,
Кои, дьюп биркьр,
Хчэр'а маи ченʼр...

Кʼламед бонгитие йа Смае ШэмоʼэнльӀ ьӀэв тен. Эи дьиисэ бь мотива цмэ'те. Ӏьэwасʼкрьпи шьеред ви «Зэрие», «Чʼь'ед рʼэш», «Ӏйар тэ» у ед дьие.

Ле гороке эз бензьи, жэки ьӀвнэк ьӀвпред автор бина Ӏюсьра у гьри же тебШьипе советие сэти чʼь'ае хчэ рʼьнд жь ӀьӀв вокэ, дор у бэре хчэ бьинер'э, ле нь кӦ «Ӏйк эзьи, йэк кани, йэк ви дьие мьи», иди кэс тʼӦнэ. Ӏэма жи индивидуализм нава ньӀрʼаниӀа шьеред ви» Ӏйитвиеда те ханекьрьпе. Автор гӦй надэ сэр эмане хчэ, хбэра газики дьиэ'кʼьиэ, ьӀэму шьерада хйбред «гӦйа», «бьде гӦйа», «дьа» тенэ мэ'кʼьандьие.

Кʼтʼеба дьие йа Ферике Усьв. ШьеРа «Эз у цмэ'тʼе гэлэки бдэw у дэлада, рʼьнд ӀатйӀ ньтранльие. Ава эи ве ньеред чь дьбейкэ:

Эз моза ьӀшьв, моза нав шана,
Шмэ'т гӦла нэа вʼэwшана...

Эи у рʼэед ве ньеред дьие гэлэка ль ьӀэв тен. Автор рʼэ'ст дьбежк, Ӏюр йэк жь мэ рʼэwйӀэ, шуцькэ, кʼэскэсора, стойкэ, ле цмэ'т канибэ, иʼэр' у баска, рʼэжа гоцэ, эʼмане бе сарэбына. Эз дьхарьм бежьм эи ьӀвра дастанинкэ мэньна бона автор, нʼешкʼенэка рʼьндэ бона литературэ мэй ьӀдьӀа.

Эw бса эи дорӀюда Вотʼэи, дорӀюда пешдачйина цмэ'та хчэда дьиисэ.

Ферике Усьв йа гэлэки дьиисэ бь тʼема эвитие у эw йэк бь тʼэ'мина мьи, жь wиp'а ль ьӀэв те. Рʼьнд ӀатйӀа ьӀнисаре ьӀвра wийӀэ «Адар гоэ», «Дэнге Шэроэ, «Гоээ» у ед дьие. Автор эи мина С. Шэмо бь мотива цмэ'те дьиисэ, ле ьӀлбэт ьӀнисаред wи бь колорита хчэвэ шурʼэки дьиеда.

Нава ьӀнисаре автэрда ьӀкае тʼэбиӀэте рʼьнд те ханекьрьпе, ьӀвред ви «Дэ'жа-та-тʼэбиӀэте», «Адар» эʼф рʼьнд ньʼаӀотйа ве йэк дьӀьи.

Автор бса эи қэwата хчэ дьщер'-бино дь дэрацца ьӀвред сайэстиеда у эw жи ин храбьи («Шэр'уд», «Балад дорӀюда сиэ'Омерика»-да).

Ле чʼаwа дьбежи «Мэ'ги набэ бе дʼасэи». Тэ'лабэхтрэ ве кʼтʼебеда жи эпʼеда кемаси Ӏюнэ. Автор дорӀюда кӦ ӀУ дедэ дьиисэ, ле эw ӀчӦ набэ арзитйа гэлэка. Гэлэк ьӀвреда эw дорӀюда кӦ ӀУ дедэ хчэда дьиисэ, ль кӦ эw дьк'эвэ нава песнитэме. Автор ьӀвред хчэйа «Wотʼэи мьи» у ед майиида дьиа пиисйа: «Бэра мэдж дорд у кӦле мьи ньбэ арана гоп, қӦрʼи у дэwрана». Чьиа? эw жь кʼӦ Ӏатйа? Эи автор рʼьнд нас дькьи у дьаньӀ, wэки «дорд у кӦле» ви у ӀЮнэьи. Эw жь, кʼӦ Ӏатйа? Ле гэлэ эw рʼэка мэйо ироййиэ газ набйиэ? Програма партиаейи тʼээда рʼйа чекьрьпа комуниэ-мʼрʼьнд Ӏатйа кʼьешкрьпе, wэрада те тотьие, wэки комуниэм бахтэчаиэе, братие тйпо. Ф. Усьв ӀьӀлбэт, ви ньеке ээ'рʼьнд дьзано. Ле wэки тʼэ'ник жи бе сэре ви, эм ьӀэзэр бона мэрьвэкиэ, эм ньлельи эw тʼэне бьминэ эʼьойло Ӏюрʼэ дэwране дьие эи. Эмане Ф. Усьв тʼэмьзэ у эwи тьмайо нава ьӀвре хчэда, эи йэка рʼьндэ.

Кемасйа ӀюрдӦ шайирайо мэзьи эwи, wэки эw бона рʼэока мэйо иройи кем дьиисэи. Эw сба ьӀбе ээ'ф дьиисэи. Цмэ'та ви мэ кʼламед бэгʼа дьбежэ кʼламед коч'ька, ле донгбэкед wи кʼламэ'а дьбежэ донгбэкед коч'ка. ӀьӀлбэт, готи кʼламед бса бьиисэи, ле бь wи тэйэри, wэки кʼэмала wиэ мохлуқэтие Ӏюбэ, нава wанда рʼӦй'е қӦрʼна ви Ӏюбэ, йане на кʼи дькарэ зайьбэ, wэки эw кʼлам Ӏатьиэ ьӀнисаре қӦрʼна бистида, ъӀазатоки бсада ль кӦ ӀУ цмэ'т комуниэме чʼькьие.

Ле эз гӦманьи, wэки авторед ви ве ван кемасйа кʼтʼебед хчэйа майиида бьдно ьӀьдане.

Саһʼиде Ибо

Мин'. Ӏарыт'йунйан

ЛУР — ДӘ — ЛУР

Тӧ кӧ wэхта ль блура хwэ дьхи—
Сэрбатйке кэни мьи дьбэ бири;
Гава кӧ блуре пеэ бӧркер тини,
Wе сэрватиер'э эз дьбьм гори.

Тӧ дьлубини, эw дьбӧ мьи бир,
Ле голо чьма ээи wа цамэ?
Ӏоw заньм гӧльи жорда дьбарьи—
Дьие у эʼлам гӧла шадьби.

Тӧ Лур— дэ—дура бэре ледьхи,
Ле тʼӧна нʼеполинга шкяти,
Ӏʼсо бь хwэ жи зуда кʼочьрйе,
Тʼэне бона ви сэрватик мьи.

Ле голо чьма Лур—дэ—дура тэ
Һесьра жь чʼэ'ве тэ дьбарина?
Дэ эз ве пьрсе эи надма тэ,
Бьра йа бэр дери бь хwэ хбэрдэ.

Йа бэр дэре кэн awqас бдэwэ,
Кӧ Ӏʼьш—аqае мэрийа сэр дьие,
Бь хwэ назькэ, рʼьнда, дэлада,
Тӧ дьбежи гӧла, гӧлэкэ ала.

Wер'а дьбежьи—qизе, чь рʼьнди!
Жь бэр дасте тэ шире тэ доти,
Дэк'ьиэ ноа чʼомэки сьли
У ьӀди сэр Ӏав рʼуне ньвинки.

Гэр wе бьгота—эз йанга тэмэ,
Жь ьӀкьарьи мьи тӧ wа маӀюди,
Лур—дэ—дура тэ эди wи чахи
Wе qа тʼӧ цара ноқьра ахини.

ШӀкӦке дьиеда, йокьи за қайдэ,
Ле йока дьи ньба те готьи,
Дэwрана Ӏʼсо чуйа жь дьйае,
Элэгоз бубй мьекэне ьӀдье.

Ӏʼ. **Шҗиди** тʼэрцмокьр

Ереван. Дитьюк жь проспекта Ӏюктемберйане.

Фото йа Р'. Ӏамбарзумйан

Ереван нава 40 салада

Ван незикайа бэровока статистикие «Ереван нава 40 салада» рʼонайи дит.

Кʼтʼебеда бь эмане гэлэк рʼэсӦм у диаграма тʼе ньровькьрие дорӀюда жан дестаниед мэньида, ед кӦ рʼайтʼэте Эрмонистала Советие бь сала Партиа Комунистие дэст аиибэ. Ненинисара кʼтʼебеда дорӀюда дьиеэанибэуйина ши, хэмма у тʼорида Ереванда те ньровькьрие.

Тʼэрида Ереване йа 2.700 салайо. Бори тʼэстибубуна қойде советие Ереване бь пешдачйина малйабуне у қутуряева бажароки лали пашдамайи бу. Масэла: сала 1913-э 30 ьʼэзэр биолиед Ереване ньбун. Ду тʼэстибубуна қойде советиер'э, бь сала эи йоке, жэки Ереванда гэлэк ьӀдьӀа достичехаед сэиайбо мэрьи, завоз Ӏатьиэ чекьрьие, малйабуна цмэ'тие бь газед ньбинаи пешда чу, сала 1960 бь ʼьсабе йоке йанвае—рʼэсӦма биолиед Ереване тʼиштэ 529 ʼьзэри. 97 салайе достичехаед сэиайе wэ'де сосиетда Ӏатйа чекьрьие.

Нав ван 40 сале дэрбазбубуна бона пешдачйина малйабуна цмэ'тиейа бьжер Ӏюʼоа 6 милиард манат Ӏатйа хэрщкьрьие. Нава ви wэ'дида 190 достичехаед сайе эедэтьр Ӏатьиа чекьрьие. Ӏьэла сала 1959-э дорьиина бажеро сэиайбо тʼӦмори Ӏьмбэри сала 1913—э бь, 196 щара эедэбу. Дорьиина сэиайа гьрьиэ тʼӦмэри диса ви wэ'дида 500 щара эедэбу.

Ина сэиайа Ереване нава 10 рʼоӀкда эwqае продукциае бордьӀэ, чьқас-тʼэманийа достичехаед Эрмонистане сала 1913-э бордьӀан.

Сала 1959—э дорьиина бажеро сэиайе ньмбэри сала 1940-и 11 щара эедэбубуйэ, жь wейа бордана эшийаед машинитчекьрьие у металебщкрьпе-81 щара, дорьиина сэиайа кʼимиае—24 щара, дорьиина сэиайчекьрьие—17 щара, дорьиина дэрбэщкрьпе—7,4 щара, сэиайа сьвьк—7,3 щара, дорьиина хӦрак—3,2 щара эедэ буйо.

Ель плана ьʼэвтсалие, йа кӦ алие қӦрʼэ-ʼа ПКТС 21—да Ӏатйо тʼэстищкрьпе, сала 1965—э сэиайа Ереване ньмбэри сала 1958—э wе дӦ щара эедэ дорьиина ьʼэмʼэ ньда, ле дьиеда капиталие ньмбэри ьʼэвтсалийа дэрбэщкрьпи (1952—1958) wе дӦ щара эедэбун.

Ван салед пашьи чекьрьиа авайед жийие чьқас дьчэ эедэ дьбо.

Бона чекьрьиа авайед жийие 1,2 миллиард манат пʼэра Ӏатйа бордане.

Нава 40 салед дорбазбубуна чекьрьиа ошахед культурае гэлэки пешда чуйо. Тʼэне жь сала 1933—э ньʼэта сала 1959-э Ереванеда 74 мокʼтʼэб бона 37 ьʼэзэр шагьрта Ӏатйа чекьрьие. Чанд ньхчэнхэнэ бь 1.436 корʼэвата, баг'чеэзарʼэ бь 2.539 щийаба Ӏатйо чекьрьие. Пʼарқэ хэрщкьрьиа бйучеа бажеро эпʼеща бона мэщалед сосиал—культурие у рʼэнайе те хэрщкьрьие. Масэла: сала 1959-э бона пʼэнайе у культурае 114 милион манат, бона сагʼлэмие у физкультурае 87 милион манат у бона бехофкьрьиа сосиалие 5,7 милион манат пʼэра Ӏатйа хэрщкьрьие. Эв бэрамбэри 40 салэфе бйучеа бажеро.

Эгэр сала хчэнӀьиейа 1914—1915-а мокʼтʼэбед Ереванеда рʼэқима шагьрта дьӀкиитго 4.000, ле сала хчэнӀьиейа 1959-1960-и 129 мокʼтʼэбед Ереванеда 79 ьʼэзэр шагьрта дьхчэд. Йа Ереванеда 10 идаред хчэнӀьиа бльиӀ ньно, ьʼэжканада 19 ьʼэзэр хчэнӀьʼэр дьхуньи.

Сала 1943-э Ереванеда Академиа Эрмонистанейи бӀма Ӏатэ сазкрьпе, кʼидреда 58 идаред бӀмие бь 2.550 хбатʼчиед бӀмиеда ньно.

Бь сала сойаститйа ленинчейи мэтие чэwа рʼеспубликаеда, бса эи Ереванеда ньшкрьпа кʼтʼеба, прессе, хбата рʼэдиое у дурдитьюке сэр дорошка бльиӀ сэкиньо. Хенжь кʼтʼебед кӦ бь эмане ормани у урьси дордьʼэньи, Ереванеда бь эмане кʼӦрди у алрбеӀани кʼтʼеб у газет тенэ ньшкрьпе.

Ереванеда бь эмане кʼӦрди газета «Рʼйа тʼээ» ньшр дьбо у рʼадио wэка сэнʼэтиньое бь эмане кʼӦрди хбэр дьдо.

Бь ван пенцачуйинар'э тʼэнайи рʼэqама пʼэра у қӦльхчийа жи эедэ буйе. Айльха wана рʼэда бльиӀ буйе, эwо мэ-ни, кӦ рʼэwацед wане кʼьрʼине бльиӀ буно.

Бэровока «Ереван нава 40 салада» хбатэкэ қиматалйо ни кӦ тʼэне бона экономиста, ле бса жи бона пропагандиста, агитатора у хчэнӀьиеда майни.

В. Вардэнйан

АВАЙЕД ТʼЭЗЭ СТӘНДЬН

Ӏюктемберйаеда сэр сойаса Ленин авайе чарчатеда малед 32 пʼэла у қӦльхчийа оʼхед тʼээ стэндьи.

***

Мэрʼэза нэнʼийа Сисиаиеда сэр мэйдана Ленин авайени сеqатеи пе кэрре базалта сьли чекьрьи ната хбатандьие, кʼэдреда 24 мавд пʼэла у қӦльхчийа Ӏатйо щиwарькрьпе.

***

Мэрʼэза Аииеда авайе жийиеӀи дбqатеи тʼээ Ӏатэ хбатандьие.

(АТӦ')

Рʼедактор МИРОЕ ВСАД

Адреса рʼедакциае: Ереван, софаса Терйан, № 69. Тʼелефон: рʼедактор — 2-52-41, кʼатьбе щабдар—2-83-80, сарwеред пʼэра—2-07-78.

Типография № 2 Главного управления издательства и полиграфической промышленности Министерства культуры Армянской ССР. Ичуминца, № 8. ВФ 06999